

**PL**

## **Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Wszelkie informacje dotyczące użytkowania produktu znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

**Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:**

---

### **Ostrzeżenia dotyczące użytkowania**

#### **Ryzyko uszkodzenia produktu:**

- Produktów należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi.
- Regularnie sprawdzaj stan urządzeń i akcesoriów, takich jak suszarki, trymery, szczotki i odkurzacze do sierści. W przypadku widocznych uszkodzeń, takich jak pęknięcia, przetarcia lub problemy mechaniczne, zaprzestań użytkowania, aby uniknąć zagrożeń dla zwierząt i użytkownika.
- Elementy mechaniczne i elektryczne należy stosować zgodnie z zaleceniami producenta, aby uniknąć ich przegrzania lub uszkodzenia.

#### **Zagrożenie dla zwierząt:**

- Narzędzia i urządzenia do pielęgnacji (np. trymery, furminatory, szczotki) należy dopasować do wielkości, rodzaju sierści i wrażliwości skóry zwierzęcia, aby zapobiec podrażnieniom lub urazom.
- Upewnij się, że zwierzę jest spokojne i odpowiednio unieruchomione przed rozpoczęciem pielęgnacji. Nadmierny stres u zwierzęcia może prowadzić do nieprzewidywanych reakcji.
- W przypadku suszarek lub urządzeń z funkcją pary nie kieruj gorącego powietrza bezpośrednio na skórę zwierzęcia przez dłuższy czas, aby zapobiec poparzeniom.

#### **Zagrożenie dla dzieci:**

- Produkty do pielęgnacji zwierząt, szczególnie te z elementami ostrymi (np. trymery, nożyczki) lub elektronicznymi (np. suszarki, odkurzacze), nie są zabawkami. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom na samodzielne korzystanie z urządzeń bez nadzoru dorosłych.

#### **Ryzyko związane z elementami elektronicznymi:**

- Regularnie sprawdzaj stan przewodów zasilających, baterii oraz innych elementów elektrycznych. W przypadku uszkodzeń zaprzestań użytkowania urządzenia.
  - Urządzeń elektrycznych (np. suszarek, odkurzaczy) nie należy używać w wilgotnych miejscach ani w pobliżu wody, chyba że są one oznaczone jako wodoodporne.
  - W przypadku urządzeń na baterie stosuj wyłącznie baterie zalecane przez producenta i regularnie je wymieniaj zgodnie z instrukcją.
- 

## **Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania**

#### **Zalecenia dotyczące korzystania:**

- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio skonfigurowane do rodzaju sierści i potrzeb zwierzęcia.
- Upewnij się, że wszystkie elementy (np. ostrza w trymerach, głowice w szczotkach) są prawidłowo zamocowane i w dobrym stanie technicznym.
- Podczas używania suszarek, odkurzaczy lub innych urządzeń elektrycznych trzymaj je z dala od oczu, uszu i nosa zwierzęcia, aby uniknąć podrażnień.

#### **Konserwacja i przechowywanie:**

- Produkty należy przechowywać w suchym i czystym miejscu, wolnym od wilgoci oraz ekstremalnych temperatur.
- Regularnie czyść urządzenia po każdym użyciu zgodnie z zaleceniami producenta, aby utrzymać ich skuteczność i bezpieczeństwo.
- W przypadku wymiennych części (np. ostrzy, filtrów) stosuj wyłącznie elementy oryginalne lub zalecane przez producenta.

#### **Bezpieczeństwo baterii:**

- W urządzeniach na baterie używaj wyłącznie baterii zgodnych z zaleceniami producenta.
  - Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
  - Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas, aby zapobiec wyciekowi.
- 

## **Dodatkowe środki ostrożności**

### **Dostosowanie do zwierzęcia:**

- Obserwuj reakcje zwierzęcia podczas pielęgnacji – jeśli zwierzę wykazuje oznaki stresu lub dyskomfortu, przerwij zabieg.
- Regularnie kontroluj stan skóry i sierści zwierzęcia. W przypadku podrażnień, zranień lub innych niepokojących objawów skonsultuj się z weterynarzem.

### **Uszkodzenia i serwis:**

- Wszelkie naprawy urządzeń mechanicznych lub elektronicznych powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
  - Nie dokonuj samodzielnych modyfikacji produktu, ponieważ może to wpłynąć na jego bezpieczeństwo i funkcjonalność.
- 

## **Oświadczenie zgodności**

Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2023/988. Spełniają one odpowiednie normy techniczne, w tym dotyczące bezpieczeństwa użytkowania, kompatybilności elektromagnetycznej oraz trwałości materiałów.

**EN**

## **Warnings and safety information**

All information regarding the use of the product can be found in the user manual. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

**Also read the following information before use:**

**Warnings for use**

**Risk of product damage:**

- Use the products only for their intended purpose as described in the user manual.
- Regularly check the condition of appliances and accessories such as hair dryers, trimmers, brushes and hair vacuums. In the event of visible damage, such as cracks, abrasions or mechanical problems, discontinue use to avoid risks to animals and the user.
- Use mechanical and electrical components according to the manufacturer's recommendations to avoid overheating or damage.

**Hazard to animals:**

- Grooming tools and devices (e.g. trimmers, furminators, brushes) should be matched to the size, coat type and skin sensitivity of the animal to prevent irritation or injury.
- Make sure the animal is calm and properly restrained before starting grooming. Excessive stress on your pet can lead to unforeseen reactions.
- For hair dryers or appliances with a steam function, do not direct hot air directly onto your pet's skin for prolonged periods to prevent burns.

**Risk to children:**

- Pet grooming products, especially those with sharp parts (e.g. trimmers, scissors) or electronic parts (e.g. hair dryers, hoovers), are not toys. Keep them out of the reach of children.
- Do not allow children to use appliances alone without adult supervision.

**Risks associated with electronic components:**

- Regularly check the condition of power cables, batteries and other electrical components. In the event of damage, discontinue use of the appliance.
- Do not use electrical appliances (e.g. hairdryers, hoovers) in damp areas or near water unless they are marked waterproof.
- For battery-operated appliances, use only the batteries recommended by the manufacturer and replace them regularly according to the instructions.

**Information on correct use**

**Recommendations for use:**

- Before using for the first time, read the user manual and ensure that the device is properly configured for your pet's coat type and needs.
- Ensure that all components (e.g. blades in trimmers, heads in brushes) are correctly fitted and in good working order.
- When using hair dryers, hoovers or other electrical appliances, keep them away from your pet's eyes, ears and nose to avoid irritation.

**Maintenance and storage:**

- Store products in a dry and clean place, free from moisture and extreme temperatures.
- Regularly clean the devices after each use according to the manufacturer's recommendations to maintain their effectiveness and safety.
- For replacement parts (e.g. blades, filters), use only original or manufacturer-recommended components.

#### **Battery safety:**

- Use only batteries that comply with the manufacturer's recommendations in battery-operated devices.
- Dispose of used batteries according to local environmental regulations.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time to prevent leakage.

#### **Additional precautions**

##### **Adaptation to the animal:**

- Observe your pet's reactions during grooming - if your pet shows signs of stress or discomfort, discontinue the treatment.
- Regularly check the condition of your pet's skin and coat. Consult your vet in case of irritation, injuries or other worrying symptoms.

##### **Damage and service:**

- Any repairs to mechanical or electronic equipment should only be carried out at authorised service centres.
- Do not modify the product yourself as this may affect its safety and functionality.

##### **Declaration of conformity**

The products have been designed in accordance with the safety requirements of Regulation (EU) 2023/988. They comply with the relevant technical standards, including safety in use, electromagnetic compatibility and durability of materials.

## **CZ**

### **Upozornění a bezpečnostní informace**

Veškeré informace týkající se používání výrobku naleznete v uživatelské příručce. Před použitím si přečtěte její obsah a dodržujte pokyny v ní obsažené.

#### **Před použitím si přečtěte také následující informace:**

##### **Upozornění pro použití**

##### **Nebezpečí poškození výrobku:**

- Výrobky používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu k použití.
- Pravidelně kontrolujte stav spotřebičů a příslušenství, jako jsou fény, zastříhovače, kartáče a vysavače na vlasy. V případě viditelného poškození, jako jsou praskliny, oděrky nebo mechanické problémy, přestaňte přístroj používat, abyste předešli rizikům pro zvířata a uživatele.
- Mechanické a elektrické součásti používejte v souladu s doporučeními výrobce, aby nedošlo k jejich přehřátí nebo poškození.

#### **Nebezpečí pro zvířata:**

- Nástroje a zařízení na úpravu srsti (např. zastříhovače, trimovače, kartáče) by měly být přizpůsobeny velikosti, typu srsti a citlivosti kůže zvířete, aby nedošlo k podráždění nebo zranění.
- Před zahájením péče se ujistěte, že je zvíře klidné a řádně připoutané. Přílišný stres zvířete může vést k nepředvídatelným reakcím.
- U fénů nebo přístrojů s parní funkcí nesměřujte horký vzduch přímo na kůži zvířete po delší dobu, abyste předešli popáleninám.

#### **Riziko pro děti:**

- Výrobky pro péči o zvířata, zejména ty, které mají ostré části (např. zastříhovače, nůžky) nebo elektronické části (např. fény, vysavače), nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem používat spotřebiče samostatně bez dozoru dospělých.

#### **Rizika spojená s elektronickými součástmi:**

- Pravidelně kontrolujte stav napájecích kabelů, baterií a dalších elektrických součástí. V případě poškození přestaňte spotřebič používat.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. fény, vysavače) ve vlhkých prostorách nebo v blízkosti vody, pokud nejsou označeny jako vodotěsné.
- U bateriových spotřebičů používejte pouze baterie doporučené výrobcem a pravidelně je vyměňujte podle návodu.

#### **Informace o správném používání**

##### **Doporučení pro použití:**

- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že je přístroj správně nastaven pro typ srsti a potřeby vašeho zvířete.
- Ujistěte se, že jsou všechny součásti (např. nože v zastříhovačích, hlavy v kartáčích) správně nasazeny a v dobrém technickém stavu.
- Při používání fénů, vysavačů nebo jiných elektrických spotřebičů je udržujte v dostatečné vzdálenosti od očí, uší a nosu vašeho zvířete, aby nedošlo k jejich podráždění.

##### **Údržba a skladování:**

- Skladujte výrobky na suchém a čistém místě, bez přístupu vlhkosti a extrémních teplot.
- Po každém použití přístroje pravidelně čistěte podle doporučení výrobce, abyste zachovali jejich účinnost a bezpečnost.
- Pro náhradní díly (např. čepele, filtry) používejte pouze originální nebo výrobcem doporučené komponenty.

**Bezpečnost baterií: V případě, že se jedná o baterie, je nutné je používat v souladu se zásadami bezpečnosti:**

- V bateriových zařízeních používejte pouze baterie, které odpovídají doporučením výrobce.
- Použité baterie likvidujte v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí.
- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, aby nedošlo k jejich vytečení.

**Další bezpečnostní opatření**

**Přizpůsobení se zvířeti:**

- Pokud zvíře vykazuje známky stresu nebo nepohodlí, přerušte ošetření.
- Pravidelně kontrolujte stav kůže a srsti svého zvířete. V případě podráždění, poranění nebo jiných znepokojujících příznaků se poraďte s veterinárním lékařem.

**Poškození a servis:**

- Jakékoli opravy mechanického nebo elektronického zařízení by měly být prováděny pouze v autorizovaných servisních střediscích.
- Výrobek sami neupravujte, protože to může ovlivnit jeho bezpečnost a funkčnost.

**Prohlášení o shodě**

Výrobky byly navrženy v souladu s bezpečnostními požadavky stanovenými v nařízení (EU) 2023/988. Splňují příslušné technické normy, včetně bezpečnosti při používání, elektromagnetické kompatibility a trvanlivosti materiálů.

**FR**

**Avertissements et informations de sécurité**

Toutes les informations relatives à l'utilisation du produit se trouvent dans le manuel d'utilisation. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

**Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :**

**Avertissements pour l'utilisation**

**Risque d'endommagement du produit :**

- N'utilisez les produits que pour l'usage auquel ils sont destinés, tel que décrit dans le manuel d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement l'état des appareils et des accessoires tels que les sèche-cheveux, les tondeuses, les brosses et les aspirateurs à cheveux. En cas de dommages visibles, tels que des fissures, des abrasions ou des problèmes

mécaniques, cessez d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout risque pour les animaux et l'utilisateur.

- Utilisez les composants mécaniques et électriques conformément aux recommandations du fabricant afin d'éviter toute surchauffe ou tout dommage.

#### **Risque pour les animaux :**

- Les outils et dispositifs de toilettage (par exemple, les tondeuses, les pinces à fourrure, les brosses) doivent être adaptés à la taille, au type de pelage et à la sensibilité de la peau de l'animal afin d'éviter toute irritation ou blessure.
- Assurez-vous que l'animal est calme et correctement attaché avant de commencer le toilettage. Un stress excessif peut entraîner des réactions imprévues.
- En ce qui concerne les sèche-cheveux ou les appareils à vapeur, ne dirigez pas l'air chaud directement sur la peau de votre animal pendant des périodes prolongées afin d'éviter les brûlures.

#### **Risque pour les enfants :**

- Les produits de toilettage pour animaux de compagnie, en particulier ceux qui comportent des parties tranchantes (par exemple, tondeuses, ciseaux) ou électroniques (par exemple, sèche-cheveux, aspirateurs), ne sont pas des jouets. Gardez-les hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants utiliser les appareils seuls, sans la surveillance d'un adulte.

#### **Risques liés aux composants électroniques :**

- Vérifiez régulièrement l'état des câbles d'alimentation, des piles et des autres composants électriques. En cas de détérioration, cessez d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques (par exemple sèche-cheveux, aspirateur) dans des endroits humides ou à proximité de l'eau, à moins qu'ils ne soient marqués comme étant étanches.
- Pour les appareils fonctionnant avec des piles, n'utilisez que les piles recommandées par le fabricant et remplacez-les régulièrement conformément aux instructions.

#### **Informations sur l'utilisation correcte**

##### **Recommandations d'utilisation :**

- Avant la première utilisation, lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous que l'appareil est correctement configuré pour le type de pelage et les besoins de votre animal.
- Assurez-vous que tous les composants (par exemple, les lames des tondeuses, les têtes des brosses) sont correctement montés et en bon état de fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez des sèche-cheveux, des aspirateurs ou d'autres appareils électriques, tenez-les éloignés des yeux, des oreilles et du nez de votre animal afin d'éviter toute irritation.

##### **Entretien et stockage :**

- Conservez les produits dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.
- Nettoyez régulièrement les appareils après chaque utilisation, conformément aux recommandations du fabricant, afin de préserver leur efficacité et leur sécurité.

- Pour les pièces de rechange (p. ex. lames, filtres), n'utilisez que des composants d'origine ou recommandés par le fabricant.

#### **Sécurité des piles :**

- N'utilisez que des piles conformes aux recommandations du fabricant dans les appareils fonctionnant sur piles.
- Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations environnementales locales.
- Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin d'éviter les fuites.

#### **Précautions supplémentaires**

##### **Adaptation à l'animal :**

- Observez les réactions de votre animal pendant le toilettage - si votre animal montre des signes de stress ou d'inconfort, arrêtez le traitement.
- Vérifiez régulièrement l'état de la peau et du pelage de votre animal. Consultez votre vétérinaire en cas d'irritation, de blessures ou d'autres symptômes inquiétants.

##### **Dommages et entretien :**

- Toute réparation d'équipement mécanique ou électronique ne doit être effectuée que dans des centres de service agréés.
- Ne modifiez pas le produit vous-même, car cela pourrait nuire à sa sécurité et à sa fonctionnalité.

#### **Déclaration de conformité**

Les produits ont été conçus conformément aux exigences de sécurité du règlement (UE) 2023/988. Ils sont conformes aux normes techniques pertinentes, notamment en matière de sécurité d'utilisation, de compatibilité électromagnétique et de durabilité des matériaux.

## **GR**

### **Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας**

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν το χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό του και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

#### **Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:**

##### **Προειδοποιήσεις για τη χρήση**

##### **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο προϊόν:**

- Χρησιμοποιείτε τα προϊόντα μόνο για τον προορισμό τους, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των συσκευών και των αξεσουάρ, όπως στεγνωτήρες μαλλιών, κουρευτικές μηχανές, βούρτσες και ηλεκτρικές σκούπες μαλλιών. Σε περίπτωση ορατής βλάβης, όπως ρωγμές, εκδορές ή μηχανικά προβλήματα, διακόψτε τη χρήση για να αποφύγετε κινδύνους για τα ζώα και τον χρήστη.
- Χρησιμοποιείτε τα μηχανικά και ηλεκτρικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή τη ζημιά.

### **Κίνδυνος για τα ζώα:**

- Τα εργαλεία και οι συσκευές καλλωπισμού (π.χ. κουρευτικές μηχανές, γουνοτριβεία, βούρτσες) πρέπει να προσαρμόζονται στο μέγεθος, τον τύπο του τριχώματος και την ευαισθησία του δέρματος του ζώου για την αποφυγή ερεθισμών ή τραυματισμών.
- Βεβαιωθείτε ότι το ζώο είναι ήρεμο και κατάλληλα συγκρατημένο πριν ξεκινήσετε την περιποίηση. Το υπερβολικό άγχος του κατοικίδιου ζώου σας μπορεί να οδηγήσει σε απρόβλεπτες αντιδράσεις.
- Για στεγνωτήρες μαλλιών ή συσκευές με λειτουργία ατμού, μην κατευθύνετε τον καυτό αέρα απευθείας στο δέρμα του κατοικίδιου ζώου σας για παρατεταμένες περιόδους για να αποφύγετε εγκαύματα.

### **Κίνδυνος για τα παιδιά:**

- Τα προϊόντα περιποίησης κατοικίδιων ζώων, ιδίως εκείνα με αιχμηρά μέρη (π.χ. ψαλίδια, ψαλίδια) ή ηλεκτρονικά μέρη (π.χ. στεγνωτήρες μαλλιών, ηλεκτρικές σκούπες), δεν είναι παιχνίδια. Φυλάξτε τα μακριά από τα παιδιά.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τις συσκευές μόνο τους χωρίς την επίβλεψη ενηλίκων.

### **Κίνδυνοι που σχετίζονται με τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα:**

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των καλωδίων τροφοδοσίας, των μπαταριών και άλλων ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Σε περίπτωση βλάβης, διακόψτε τη χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. σεσουάρ, ηλεκτρικές σκούπες) σε υγρούς χώρους ή κοντά σε νερό, εκτός εάν φέρουν την ένδειξη αδιάβροχο.
- Για συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες, χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που συνιστά ο κατασκευαστής και τις αντικαθιστάτε τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες.

### **Πληροφορίες για τη σωστή χρήση**

#### **Συστάσεις για τη χρήση:**

- Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά ρυθμισμένη για τον τύπο του τριχώματος και τις ανάγκες του κατοικίδιου ζώου σας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα (π.χ. λεπίδες στα κουρευτικά, κεφαλές στις βούρτσες) είναι σωστά τοποθετημένα και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε στεγνωτήρες μαλλιών, ηλεκτρικές σκούπες ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές, να τις κρατάτε μακριά από τα μάτια, τα αυτιά και τη μύτη του κατοικίδιου ζώου σας για να αποφύγετε ερεθισμούς.

#### **Συντήρηση και αποθήκευση:**

- Αποθηκεύετε τα προϊόντα σε στεγνό και καθαρό μέρος, μακριά από υγρασία και ακραίες θερμοκρασίες.

- Καθαρίζετε τακτικά τις συσκευές μετά από κάθε χρήση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα και την ασφάλειά τους.
- Για ανταλλακτικά (π.χ. λεπίδες, φίλτρα), χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά ή συνιστώμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα.

### **Ασφάλεια των μπαταριών:**

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που συμμορφώνονται με τις συστάσεις του κατασκευαστή σε συσκευές που λειτουργούν με μπαταρία.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να αποφύγετε τη διαρροή τους.

### **Πρόσθετες προφυλάξεις**

#### **Προσαρμογή στο ζώο:**

- Παρατηρήστε τις αντιδράσεις του κατοικίδιου ζώου σας κατά τη διάρκεια της περιποίησης - εάν το κατοικίδιο ζώο σας παρουσιάζει σημάδια άγχους ή δυσφορίας, διακόψτε τη θεραπεία.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του δέρματος και του τριχώματος του κατοικίδιου ζώου σας. Συμβουλευτείτε τον κτηνίατρό σας σε περίπτωση ερεθισμών, τραυματισμών ή άλλων ανησυχητικών συμπτωμάτων.

#### **Ζημιές και εξυπηρέτηση:**

- Τυχόν επισκευές σε μηχανικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.
- Μην τροποποιείτε μόνοι σας το προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια και τη λειτουργικότητά του.

#### **Δήλωση συμμόρφωσης**

Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας του κανονισμού (ΕΕ) 2023/988. Συμμορφώνονται με τα σχετικά τεχνικά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένης της ασφαλείας κατά τη χρήση, της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και της ανθεκτικότητας των υλικών.

**DE**

### **Warnungen und Sicherheitshinweise**

Alle Informationen zur Verwendung des Produkts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

**Lesen Sie vor dem Gebrauch auch die folgenden Informationen:**

## **Warnhinweise zum Gebrauch**

### **Gefahr von Produktschäden:**

- Verwenden Sie die Produkte nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Geräten und Zubehör wie Haartrockner, Trimmer, Bürsten und Haarstaubsauger. Bei sichtbaren Schäden wie Rissen, Abschürfungen oder mechanischen Problemen stellen Sie den Gebrauch ein, um Risiken für Tiere und Benutzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie mechanische und elektrische Komponenten entsprechend den Empfehlungen des Herstellers, um Überhitzung oder Schäden zu vermeiden.

### **Gefahr für die Tiere:**

- Pflegewerkzeuge und -geräte (z. B. Trimmer, Schermaschinen, Bürsten) sollten auf die Größe, den Felltyp und die Hautempfindlichkeit des Tieres abgestimmt sein, um Reizungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Tier ruhig und ordnungsgemäß fixiert ist, bevor Sie mit der Fellpflege beginnen. Übermäßiger Stress für Ihr Haustier kann zu unvorhergesehenen Reaktionen führen.
- Richten Sie bei Haartrocknern oder Geräten mit Dampffunktion die heiße Luft nicht über einen längeren Zeitraum direkt auf die Haut Ihres Tieres, um Verbrennungen zu vermeiden.

### **Gefahr für Kinder:**

- Tierpflegeprodukte, insbesondere solche mit scharfen Teilen (z. B. Trimmer, Scheren) oder elektronischen Teilen (z. B. Haartrockner, Staubsauger), sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Kinder die Geräte nicht allein und ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

### **Risiken im Zusammenhang mit elektronischen Bauteilen:**

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Stromkabeln, Batterien und anderen elektrischen Bauteilen. Im Falle einer Beschädigung stellen Sie die Verwendung des Geräts ein.
- Verwenden Sie Elektrogeräte (z. B. Haartrockner, Staubsauger) nicht in Feuchträumen oder in der Nähe von Wasser, es sei denn, sie sind als wasserdicht gekennzeichnet.
- Verwenden Sie bei batteriebetriebenen Geräten nur die vom Hersteller empfohlenen Batterien und tauschen Sie diese regelmäßig gemäß den Anweisungen aus.

## **Informationen zum richtigen Gebrauch**

### **Empfehlungen für den Gebrauch:**

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und vergewissern Sie sich, dass das Gerät für den Felltyp und die Bedürfnisse Ihres Haustiers richtig konfiguriert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten (z. B. Klingen in Trimmern, Köpfe in Bürsten) korrekt angebracht und in einwandfreiem Zustand sind.

- Wenn Sie Haartrockner, Staubsauger oder andere elektrische Geräte verwenden, halten Sie sie von Augen, Ohren und Nase Ihres Haustiers fern, um Reizungen zu vermeiden.

### **Pflege und Lagerung:**

- Lagern Sie die Produkte an einem trockenen und sauberen Ort, frei von Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.
- Reinigen Sie die Geräte regelmäßig nach jedem Gebrauch entsprechend den Empfehlungen des Herstellers, um ihre Wirksamkeit und Sicherheit zu erhalten.
- Verwenden Sie für Ersatzteile (z. B. Klingen, Filter) nur Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile.

### **Sicherheit der Batterien:**

- Verwenden Sie in batteriebetriebenen Geräten nur Batterien, die den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den örtlichen Umweltvorschriften.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um ein Auslaufen zu verhindern.

### **Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen**

#### **Anpassung an das Tier:**

- Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Tieres während der Pflege - wenn Ihr Tier Anzeichen von Stress oder Unbehagen zeigt, brechen Sie die Behandlung ab.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Haut und Fell Ihres Tieres. Wenden Sie sich bei Reizungen, Verletzungen oder anderen beunruhigenden Symptomen an Ihren Tierarzt.

#### **Beschädigung und Wartung:**

- Jegliche Reparaturen an mechanischen oder elektronischen Geräten sollten nur von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden.
- Verändern Sie das Produkt nicht selbst, da dies seine Sicherheit und Funktionalität beeinträchtigen kann.

### **Konformitätserklärung**

Die Produkte wurden gemäß den Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 entwickelt und entsprechen den einschlägigen technischen Normen, einschließlich der Sicherheit im Gebrauch, der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Haltbarkeit der Materialien.

**RO**

**Avertismente și informații de siguranță**

Toate informațiile privind utilizarea produsului pot fi găsite în manualul de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

**De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:**

**Avertismente pentru utilizare**

**Risc de deteriorare a produsului:**

- Utilizați produsele numai în scopul pentru care au fost concepute, conform descrierii din manualul de utilizare.
- Verificați în mod regulat starea aparatelor și a accesoriilor, cum ar fi uscătoarele de păr, trimmere, perii și aspiratoarele de păr. În cazul unor deteriorări vizibile, cum ar fi fisuri, abraziuni sau probleme mecanice, întrerupeți utilizarea pentru a evita riscurile pentru animale și utilizator.
- Utilizați componentele mecanice și electrice în conformitate cu recomandările producătorului pentru a evita supraîncălzirea sau deteriorarea.

**Pericol pentru animale:**

- Uneltele și dispozitivele de îngrijire (de exemplu, mașini de tuns, mașini de curățat blană, perii) trebuie adaptate la dimensiunea, tipul de blană și sensibilitatea pielii animalului pentru a preveni iritarea sau rănirea.
- Asigurați-vă că animalul este calm și imobilizat corespunzător înainte de a începe toaletarea. Stresul excesiv asupra animalului dumneavoastră poate duce la reacții neprevăzute.
- În cazul uscătoarelor de păr sau al aparatelor cu funcție de abur, nu îndreptați aerul fierbinte direct pe pielea animalului dvs. de companie pentru perioade îndelungate, pentru a preveni arsurile.

**Risc pentru copii:**

- Produsele de îngrijire a animalelor de companie, în special cele cu părți ascuțite (de exemplu, trimmere, foarfece) sau părți electronice (de exemplu, uscătoare de păr, aspiratoare), nu sunt jucării. Țineți-le departe de îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze singuri aparatele fără supravegherea unui adult.

**Riscuri asociate componentelor electronice:**

- Verificați periodic starea cablurilor de alimentare, a bateriilor și a altor componente electrice. În caz de deteriorare, întrerupeți utilizarea aparatului.
- Nu utilizați aparate electrice (de exemplu, uscătoare de păr, aspiratoare) în zone umede sau în apropierea apei, cu excepția cazului în care sunt marcate ca fiind impermeabile.
- Pentru aparatele care funcționează cu baterii, utilizați numai bateriile recomandate de producător și înlocuiți-le în mod regulat în conformitate cu instrucțiunile.

**Informații privind utilizarea corectă**

**Recomandări pentru utilizare:**

- Înainte de prima utilizare, citiți manualul de utilizare și asigurați-vă că aparatul este configurat corespunzător pentru tipul de blană și nevoile animalului dvs. de companie.

- Asigurați-vă că toate componentele (de exemplu, lamele din trimmere, capetele din perii) sunt montate corect și în stare bună de funcționare.
- Atunci când utilizați uscătoare de păr, aspiratoare sau alte aparate electrice, țineți-le departe de ochii, urechile și nasul animalului dvs. de companie pentru a evita iritațiile.

### **Întreținere și depozitare:**

- Depozitați produsele într-un loc uscat și curat, ferit de umiditate și temperaturi extreme.
- Curățați regulat dispozitivele după fiecare utilizare, în conformitate cu recomandările producătorului, pentru a menține eficacitatea și siguranța acestora.
- Pentru piesele de schimb (de ex. lame, filtre), utilizați numai componente originale sau recomandate de producător.

### **Siguranța bateriilor:**

- Utilizați numai baterii care respectă recomandările producătorului în dispozitivele care funcționează cu baterii.
- Eliminați bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale de mediu.
- Scoateți bateriile din dispozitiv dacă acesta nu urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp pentru a preveni scurgerile.

### **Precauții suplimentare**

#### **Adaptarea la animal:**

- Observați reacțiile animalului dvs. de companie în timpul îngrijirii - dacă animalul dvs. de companie prezintă semne de stres sau disconfort, întrerupeți tratamentul.
- Verificați în mod regulat starea pielii și a blănii animalului dvs. de companie. Consultați medicul veterinar în caz de iritații, leziuni sau alte simptome îngrijorătoare.

#### **Deteriorări și service:**

- Orice reparație a echipamentelor mecanice sau electronice trebuie efectuată numai la centrele de service autorizate.
- Nu modificați singur produsul, deoarece acest lucru poate afecta siguranța și funcționalitatea acestuia.

#### **Declarație de conformitate**

Produsele au fost proiectate în conformitate cu cerințele de siguranță ale Regulamentului (UE) 2023/988. Acestea sunt conforme cu standardele tehnice relevante, inclusiv siguranța în utilizare, compatibilitatea electromagnetică și durabilitatea materialelor.

**SK**

**Upozornenia a bezpečnostné informácie**

Všetky informácie týkajúce sa používania výrobku nájdete v návode na použitie. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

**Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:**

**Upozornenia pri používaní**

**Riziko poškodenia výrobku:**

- Výrobky používajte len na určený účel, ako je popísané v návode na použitie.
- Pravidelne kontrolujte stav spotrebičov a príslušenstva, ako sú fény, zastrihávače, kefy a vysávače na vlasy. V prípade viditeľného poškodenia, ako sú praskliny, odreniny alebo mechanické problémy, prestaňte zariadenie používať, aby ste predišli rizikám pre zvieratá a používateľa.
- Mechanické a elektrické komponenty používajte podľa odporúčaní výrobcu, aby ste zabránili prehriatiu alebo poškodeniu.

**Nebezpečenstvo pre zvieratá:**

- Nástroje a zariadenia na úpravu srsti (napr. zastrihávače, furminátory, kefy) by mali byť prispôsobené veľkosti, typu srsti a citlivosti kože zvieratá, aby sa predišlo podráždeniu alebo zraneniu.
- Pred začatím úpravy sa uistite, že zviera je pokojné a riadne pripútané. Nadmerný stres vášho zvieratá môže viesť k nepredvídaným reakciám.
- V prípade fénov alebo prístrojov s funkciou pary nesmerujte horúci vzduch priamo na kožu zvieratá na dlhší čas, aby ste predišli popáleninám.

**Riziko pre deti:**

- Výrobky na starostlivosť o zvieratá, najmä tie, ktoré majú ostré časti (napr. zastrihávače, nožnice) alebo elektronické časti (napr. fény, vysávače), nie sú hračky. Uchovávajte ich mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom používať spotrebiče samostatne bez dozoru dospelých.

**Riziká spojené s elektronickými súčastami:**

- Pravidelne kontrolujte stav napájacích káblov, batérií a iných elektrických komponentov. V prípade poškodenia prestaňte spotrebič používať.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče (napr. sušiče vlasov, vysávače) vo vlhkých priestoroch alebo v blízkosti vody, pokiaľ nie sú označené ako vodotesné.
- V prípade spotrebičov napájaných batériami používajte len batérie odporúčané výrobcom a pravidelne ich vymieňajte podľa návodu.

**Informácie o správnom používaní**

**Odporúčania na používanie:**

- Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že je zariadenie správne nastavené pre typ srsti a potreby vášho domáceho maznáčika.
- Uistite sa, že všetky súčasti (napr. čepele v zastrihávačoch, hlavy v kefách) sú správne namontované a v dobrom technickom stave.
- Pri používaní fénov, vysávačov alebo iných elektrických spotrebičov ich držte ďalej od očí, uší a nosa vášho domáceho zvieratá, aby nedošlo k podráždeniu.

**Údržba a skladovanie:**

- Výrobky skladujte na suchom a čistom mieste, bez vlhkosti a extrémnych teplôt.
- Pravidelne čistite prístroje po každom použití podľa odporúčaní výrobcu, aby ste zachovali ich účinnosť a bezpečnosť.
- V prípade náhradných dielov (napr. čepele, filtre) používajte len originálne alebo výrobcom odporúčané komponenty.

#### **Bezpečnosť batérií:**

- V prístrojoch napájaných z batérií používajte len batérie, ktoré sú v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia.
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, aby sa zabránilo ich vytečeniu.

#### **Ďalšie bezpečnostné opatrenia**

##### **Prispôsobenie sa zvierat'u:**

- Počas ošetrovania sledujte reakcie svojho zvierat'a - ak zvierka vykazuje známky stresu alebo nepohodlia, ošetrovanie prerušte.
- Pravidelne kontrolujte stav kože a srsti vášho zvierat'a. V prípade podráždenia, poranení alebo iných znepokojujúcich príznakov sa poraďte s veterinárnym lekárom.

##### **Poškodenie a servis:**

- Akékoľvek opravy mechanického alebo elektronického zariadenia by sa mali vykonávať len v autorizovaných servisných strediskách.
- Výrobok sami neupravujte, pretože to môže ovplyvniť jeho bezpečnosť a funkčnosť.

##### **Vyhlásenie o zhode**

Výrobky boli navrhnuté v súlade s bezpečnostnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2023/988. Spĺňajú príslušné technické normy vrátane bezpečnosti pri používaní, elektromagnetickej kompatibility a trvanlivosti materiálov.

## **HU**

### **Figyelmeztetések és biztonsági információk**

A termék használatával kapcsolatos minden információ megtalálható a használati útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

#### **Használat előtt olvassa el a következő információkat is:**

##### **A használatra vonatkozó figyelmeztetések**

##### **A termék károsodásának veszélye:**

- A termékeket csak a használati útmutatóban leírt rendeltetésüknek megfelelően használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülékek és tartozékok, például hajszárítók, hajvágók, kefék és hajporszívók állapotát. Látható sérülések, például repedések, kopások vagy mechanikai problémák esetén az állatokra és a felhasználóra jelentkező kockázatok elkerülése érdekében hagyja abba a használatot.
- A mechanikus és elektromos alkatrészeket a gyártó ajánlásainak megfelelően használja a túlmelegedés vagy a károsodás elkerülése érdekében.

#### **Veszély az állatokra:**

- Az ápolási eszközöket és készülékeket (pl. trimmelőgépek, szőrtelenítők, kefék) az állat méretéhez, szőrtípusához és bőrérzékenységéhez kell igazítani az irritáció vagy sérülés elkerülése érdekében.
- Az ápolás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az állat nyugodt és megfelelően le van kötve. A háziállat túlzott stressze előre nem látható reakciókhoz vezethet.
- Szőrszárító vagy gőzfunkcióval rendelkező készülékek esetében az égési sérülések elkerülése érdekében ne irányítsa a forró levegőt hosszabb ideig közvetlenül a háziállat bőrére.

#### **Gyermekekre jelentett kockázat:**

- A kedvtelésből tartott állatok ápolására szolgáló termékek, különösen azok, amelyek éles részekkel (pl. trimmelők, ollók) vagy elektronikus részekkel (pl. hajszárítók, porszívók) rendelkeznek, nem játékok. Tartsa őket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Ne engedje, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül egyedül használják a készülékeket.

#### **Elektronikus alkatrészekkel kapcsolatos kockázatok:**

- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelek, akkumulátorok és egyéb elektromos alkatrészek állapotát. Sérülés esetén szüntesse meg a készülék használatát.
- Ne használjon elektromos készülékeket (pl. hajszárítót, porszívót) nedves helyen vagy víz közelében, kivéve, ha azok vízálló jelöléssel vannak ellátva.
- Elemmel működő készülékek esetében csak a gyártó által ajánlott elemeket használjon, és az utasításoknak megfelelően rendszeresen cserélje ki azokat.

#### **A helyes használatra vonatkozó információk**

##### **Használati ajánlások:**

- Az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően be van-e állítva a háziállat szőrtípusának és igényeinek megfelelően.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész (pl. a trimmerek pengéi, a kefék fejei) megfelelően van felszerelve és jó állapotban van.
- Ha hajszárítót, porszívót vagy más elektromos készüléket használ, tartsa azokat távol a háziállat szemétől, fülétől és orrától, hogy elkerülje az irritációt.

##### **Karbantartás és tárolás:**

- A termékeket száraz és tiszta, nedvességtől és szélsőséges hőmérséklettől mentes helyen tárolja.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készülékeket minden használat után a gyártó ajánlásainak megfelelően, hogy megőrizze hatékonyságukat és biztonságukat.
- A cserealkatrészek (pl. pengék, szűrők) esetében csak eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.

#### **Az akkumulátor biztonsága:**

- Az akkumulátorral működő készülékekben csak a gyártó ajánlásainak megfelelő akkumulátorokat használjon.
- A használt akkumulátorokat a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A szivárgás elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, ha azt hosszabb ideig nem használja.

#### **További óvintézkedések**

##### **Alkalmazkodás az állathoz:**

- Figyelje meg kedvence reakcióit az ápolás során - ha kedvence a stressz vagy a kényelmetlenség jeleit mutatja, hagyja abba a kezelést.
- Rendszeresen ellenőrizze kedvence bőrének és szőrzetének állapotát. Irritáció, sérülések vagy egyéb aggasztó tünetek esetén forduljon állatorvosához.

##### **Kár és szervizelés:**

- A mechanikus vagy elektronikus berendezések javítását csak az erre felhatalmazott szervizközpontokban szabad elvégeztetni.
- Ne módosítsa saját maga a terméket, mivel ez befolyásolhatja annak biztonságát és működését.

##### **Megfelelőségi nyilatkozat**

A termékeket az (EU) 2023/988 rendelet biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték. Megfelelnek a vonatkozó műszaki szabványoknak, beleértve a használat biztonságát, az elektromágneses kompatibilitást és az anyagok tartósságát.